

芬蘭、匈牙利、南韓、葡萄牙、
瑞典及立陶宛的肉類及禽肉
進口香港的新安排

**New Arrangement for Import of Meat and
Poultry into Hong Kong
from Finland, Hungary, Republic of
Korea, Portugal, Sweden and Lithuania**

大綱

Outline

- 背景
Background
- 進口肉類及肉類產品/ 家禽及家禽產品的新安排
New arrangement for Import of meat and meat products / poultry and poultry products into Hong Kong
- 業界資訊
Information to trade

背景

Background

- 為加強進口肉類和禽肉的管理、追溯性及食品標準，確保食品安全，食物環境衛生署（食環署）食物安全中心（中心）認為有需要重新檢視有關“以國家為基礎”的進口協議。
- 制定“以廠房為基礎”進口肉類及肉類產品/家禽及家禽產品的新安排。
- With a view to enhancing monitoring, traceability of meat and poultry as well as reinstating food safety standards to better ensure food safety, the Centre for Food safety (CFS) of the Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) of HKSAR considered it opportune to revisit the “Country-based” protocol.
- The “Plant-based” protocol on the import of meat and meat product/poultry and poultry product has been worked out.

背景

Background

Country 國家		Type of meat/ poultry 肉類/禽肉類的種類			
		Beef 牛肉	Mutton 羊肉	Pork 豬肉	Poultry 禽肉
Finland	芬蘭	yes (2017)	-	yes	yes
Hungary	匈牙利	yes (2016)	-	yes	yes
Lithuania	立陶宛	yes (2018)	-	yes (2018)	yes
Portugal	葡萄牙	yes (2020)	-	yes	yes
South Korea	南韓	yes (2015)	-	yes	yes
Sweden	瑞典	yes	-	yes	yes (2016)

Countries and items of meat/poultry with Plant-based Import Protocol established with Hong Kong

背景

Background

- 在“以廠房為基礎”的協議中，肉類及肉類產品/家禽及家禽產品進口香港須附合以下五項特定要求。
- Under the “plant-based’ protocol, meat and meat products/poultry and poultry product imported into Hong Kong need to fulfill five specific requirements, based on food safety principles.

特定要求 1

Specific requirement 1

1. 產品必須適宜供人食用，並符合的來源國家的食物法例及香港法例第**132**章《公眾衛生及市政條例》第**V**部(食物及藥物)。
(<https://www.elegislation.gov.hk/>)

1. The products shall be fit for human consumption and in compliance with Food Laws of the country of origin and Part V of the Public Health and Municipal Services Ordinance, Chapter 132.
(<https://www.elegislation.gov.hk/>)

特定要求 2

Specific requirement 2

2. 產品須附有衛生證明書，證明產生肉類的動物/家禽在屠宰前後均經過檢驗及符合監督(指食物環境衛生署署長)認為滿意的標準；

此外，在肉類及肉類產品/家禽及家禽產品的去臟或配製及包裝過程中，已採取一切避免危害公眾衛生所需的措施。

2. Accompanied with Health Certificate to certify that the meat is derived from animals/ poultry that have been inspected ante- and post-mortem and have met the criteria satisfactory to the Authority;

and all necessary precautions for the prevention of danger to public health were taken in the dressing or preparing and packing of meat and meat products / poultry and poultry products.

特定要求 3

Specific requirement 3

3. 在來源國家食物局註冊的認可廠房必須符合國家法例的所有要求，包括實施以HACCP「食物安全重點控制」系統作為主要根據的自行控制計劃，以及GMP「優良製造規範」和SSOP「衛生標準操作程序」。

3. The authorized establishment registered with the Food Authority of the country of origin has to meet all requirements of country national legislation, including a self-control programme based on Hazard Analysis Critical Control Point (HACCP) principles, as well as Good Manufacturing Practice (GMP) and Sanitation Standard Operating Procedures (SSOP).

特定要求 4

Specific requirement 4

4. 加工處理產品的廠房乃根據食品法典委員會的建議，按照來源國家法例所規定的微生物參數，擬訂和實施獸藥、除害劑及環境污染物殘餘法定控制計劃。

4. The products have been processed in establishments subjected to the official control programme of residues of veterinary drugs, pesticides and environmental contaminants, which is planned and implemented following the recommendations of Codex Alimentarius and are in compliance with the microbiological parameters established in the country legislation.

特定要求 5

Specific requirement 5

5. 獲准出口產品到香港的養殖場及加工廠須實施風險為本的獸醫審計計劃及藥物監測計劃，並定期加以檢討。

5. Farms and plants authorized for export to Hong Kong should be subject to risk-based veterinary audit programme and drug monitoring programme that are reviewed on regular basis.

芬蘭、匈牙利、南韓、葡萄牙、瑞典及立陶宛的合格廠房名單

LIST OF ELIGIBLE ESTABLISHMENTS FOR FINLAND, HUNGARY, REPUBLIC OF KOREA, PORTUGAL, SWEDEN AND LITHUANIA

合格廠房名單 (附件一)

List of eligible establishments (Annex 1)

- 芬蘭、匈牙利、南韓、葡萄牙、瑞典及立陶宛的當局已向食安中心**提供**其認為符合五項特定要求的廠房名單。
- 經評估後，食安中心接納為“以廠房為基礎”的合格的廠房，可進口肉類產品/家禽及家禽產品。
- List of establishments meeting the five specific import requirements have **been provided** by Finland, Hungary, Republic of Korea, Portugal, Sweden and Lithuania authority.
- After assessment, the CFS accepted the establishments eligible to export meat and meat product/ poultry and poultry product to Hong Kong under the “Plant-based” protocol.

合格廠房名單

List of eligible establishments

- 名單已涵蓋大部分過去3年曾經從芬蘭、匈牙利、南韓、葡萄牙、瑞典及立陶宛出口肉類/禽肉產品至香港的廠房。
- The list covers **majority of the establishments** of Finland, Hungary, Republic of Korea, Portugal, Sweden and Lithuania which had exported meat / poultry products into Hong Kong in the past 3 years.

合格廠房名單-芬蘭

List of eligible establishments for Finland

Country	Food Group	Approval number	Name of establishment	Address
Finland	Pork (9)	18	HKScan Finland Oy	Teollisuuskatu 17, 30420 Forssa
		22	Atria Finland Ltd	Atriantie 1, 60550 Nurmo
		62	Snellmanin Lihanjälöstus Oy	Kuusisaarentie 1, 68600 Pietarsaari
		73	Pouttu Oy	Tehtaankatu 1, 69100 Kannus
		4101	HKScan Finland Oy	UkkoPekkatie 1, 50600 Mikkeli
		6471	HKScan Finland Oy	Väinö Tannerin tie 1, 01510 Vantaa
		S061101	Pakastamo Oy / HKScan Finland Oy	Teollisuuskatu 17, 30420 Forssa
		S092110	KWH Freeze Oy	Viinikankaari 6-10, 01530 Vantaa
		S743109	HahkaWay/Botnia Freeze Oy	Keksijäntie 2, 60100 Seinäjoki
Finland	Poultry (13)	73	Pouttu Oy	Tehtaankatu 1, 69100 Kannus
		201	Atria Finland Ltd	Atriantie 1, 60550 Nurmo
		204	Atria Finland Ltd	Isoniementie 79, 36420 Sahalahti
		206	Länsi-Kalkkuna Oy	Säskyläntie 120, 27800 Säskylä
		215	Naapurin Maalaiskana Oy	Tiemestarin tie 6 21360 Lieto
		216	HKScan Finland Oy	Lakarinkatu 27, 26510 Rauma
		4101	HKScan Finland Oy	UkkoPekkatie 1, 50600 Mikkeli
		6471	HKScan Finland Oy	Väinö Tannerin tie 1, 01510 Vantaa
		S061101	Pakastamo Oy/ HKScan Finland Oy	Teollisuuskatu 17, 30420 Forssa
		S092110	KWH Freeze Oy	Viinikankaari 6-10, 01530 Vantaa
		S743109	HahkaWay/Botnia Freeze Oy	Keksijäntie 2, 60100 Seinäjoki
		S783100	Pakkasvakka Oy	Vetikontie 30, 27800 Säskylä
		S853100	Naapurin Maalaiskana Oy	Telekatu 2, 20360 Turku

合格廠房名單-匈牙利

List of eligible establishments for Hungary

Country	Food Group	Approval number	Name of establishment	Address
Hungary	Pork (31)	HU 53	Maladupi Termelő, Feldolgozó és Szolgáltató Kft.	4400 Nyíregyháza, Debreceni út 267. establishment address: 4440 Tiszavasvári, Fehértói út 0192/28. hrsz. operator address: 1022 Budapest, Bimbó u. 15.
		HU 866	PROFIT FOOD Kft.	4362 Nyírgelse, Debreceni út 1.
		HU 332	Tranzit Food Kft.	2030 Érd, Fazekas dűlő 2491 hrsz
		HU 100	Meatland 65 Kft	1181 Budapest, Besence u. 1.
		HU 1	Húsipari Vállalat Zrt.	2021 Tahitótfalu, Kültérület 0169/1.
		HU 335	Euro Food Service Kft.	2120 Dunakeszi, Tőzegtavi út 11-13.
		HU 55	Dunakeszi Hűtőház Kft.	2344 Dömsöd, Tasi út 57.
		HU 998	Szomor Dezső egyéni vállalkozó	2345 Apaj, Telepi út 27.
		HU 1074	Szomor Dezső egyéni vállalkozó	6100 Kiskunfélegyháza, Majsai út. 30.
		HU 23	Hungary Meat Kft.	establishment address: 5700 Gyula, Béke sugárút 50. operator address: 5700 Gyula, Munkácsy Mihály u. 7-9.
		HU 5	Gyulahús Kft. B üzem	establishment address: 5700 Gyula, Kétegyházi út 3. operator address: 5700 Gyula, Munkácsy Mihály u. 7-9.
		HU 915	Gyulahús Kft. A üzem	Establishment address: 5900 Orosháza, Szarvasi utca 16. sz. operator address: 5900 Orosháza, Szarvasi utca 16. sz.
		HU 108	MERIAN Foods Kft.	5600 Békéscsaba, Kétegyházi út 8
		HU 96	Kaiser Food Kft. Békéscsabai Fióktelepe.	5900 Orosháza, Október 6. u. 820 hrsz.
		HU 1182	Pannon Fine Food Kft.	6500 Baja, Keleti krt. 26.
		HU 61	Pick Szeged Szalámigyár és Húsüzem Zrt. Bajai Gyáregysége	6725 Szeged, Szabadkai út 18.
		HU 7	PICK Szeged Szalámigyár és Húsüzem Zrt.	7345 Alsómocsolád, Alsómocsoládi út 2.
		HU 86	Pick Szeged Szalámigyár és Húsüzem Zrt. Alsómocsoládi Gyáregysége	7622 Pécs, Tüskésréti út HRSZ. 40753
		HU 553	MCS Vágóhid Zrt	4080 Hajdúnánás, Böszörményi út 2.
		HU 342	Béta Fresh Kft	4172 Biharnagybajom, Béke telep 46.
		HU 380	Imki Food Kft.	5200 Törökszentmiklós, Szőlőhátulja dűlő 2.
		HU 122	REI Hűtőipari és Ingatlanhasznosítási Kft.	7400 Kaposvár, Pécsi út 67-69.
		HU 62	Kometa 99 Zrt.	7090 Tamási, Dózsa u. 123.
		HU 817	Tamási-Hús Kft.	8500 Pápa, Kisfaludy u. 2.
		HU 6	Pápai Hús Kft.	8900 Zalaegerszeg, Gazdaság u. 26.
		HU 396	Húsüzem Kft.	Establishment address: 3718 Megyaszó, külterület 058/3. operator address 3903 Bekecs, Honvéd utca 226.
		HU 1052	Harangod-Mag Kft.	7700 Mohács, Pick Márk út 1.
		HU 1360	MCS Vágóhid Zrt.	9000 Győr, Hűtőházi út 2.
		HU 28	Ice Solution Kft.	4030 Debrecen Diószegi út 7.
		HU 514	Hajdúhús 2000 Kft.	6100 Kiskunfélegyháza, Majsai út 21/A, 0461/114 hrsz.
		HU 1403	Ice Store Kft	

合格廠房名單-匈牙利

List of eligible establishments for Hungary

Country	Food Group	Approval number	Name of establishment	Address
Hungary	Poultry (45)	HU 112	Master Good Kft.	4600 Kisvárd, Ipari út 9.
		HU 215	Master Good Kft.	4542 Petneháza, 091/9 hrsz.
		HU 576	Várda Baromfi Kft.	establishment address: 4494 Kékcse, hrsz. 0207/2 operator address: 4525 Rétközberencs, József Attila út 1.
		HU 227	Tranzit Food Kft.	4300 Nyírbátor, hrsz. 0207/2
		HU 53	Maladupi Termelő, Feldolgozó és Szolgáltató Kft.	4400 Nyíregyháza, Debreceni út 267.
		HU 332	Tranzit Food Kft.	4362 Nyírgelse, Debreceni út 1.
		HU 386	VBMP 26 Kft.	4622 Komoró, Táncsics M. u. 15.
		HU 100	Meatland 65 Kft.	2030 Érd, Fazekas dűlő 2491 hrsz
		HU 3	Húsiipari Vállalat Zrt.	1186 Budapest, Besence u. 1.
		HU 335	Euro Food Service Kft.	2021 Tahitótfalu, Külterület 0169/1.
		HU 52	Hercsi-Hús Kft.	2376 Hernád, Köztársaság u. 51.
		HU 55	Dunakeszi Hűtőház Kft.	2120 Dunakeszi, Tözegetvi út 11-13.
		HU 43	Integrál Zrt. Baromfifeldolgozó Üzeme	6100 Kiskunfélegyháza, Csongrádi út. 101.
		HU 106	Galifood Pulykafeldolgozó és Értékesítő Kft.	6000 Kecskemét, Ceglédi út 11.
		HU 107	Hunent Víziszárnyas Feldolgozó Zrt	6400 Kiskunhalas, Vasút u. 21.
		HU 136	Olivia Élelmiszerfeldolgozó Kft.	6050 Lajosmizse, Mizse u. 94.
		HU 194	M és K 2000 Kft.	6120 Kiskunmajsa, Félégyházi u. 46.
		HU 543	M és K 2000 Kft.	6120 Kiskunmajsa, Félégyházi u. 46.
		HU 131	Aviland 2001 Baromfifeldolgozó Kft.	6041 Kerekegyháza, Arany J. u. 35.
		HU 105	Holla Baromfi Kft.	6400 Kiskunhalas, Kötönyi u. 22.
		HU 941	PalmiGold Kft.	6120 Kiskunmajsa, Félégyházi u. 5/26 hrsz.
		HU 915	Gyulahús Kft. A üzem	Establishment address: 5700 Gyula, Kétegyházi út 3. operator address: 5700 Gyula, Munkácsy Mihály u. 7-9.
		HU 108	MERIAN Foods Kft.	Establishment address: 5900 Orosháza, Szarvasi utca 16. sz. operator address: 5900 Orosháza, Szarvasi utca 16.
		HU 130	Gallicoop Zrt.	establishment address: 5540 Szarvas, Ipartelep 531/1. operator address: 5540 Szarvas, Ipartelep 531/1.
		HU 822	Licit 4000 Kft.	5746 Kunágota, Rákóczi u. 60.
		HU 475	Licit 4000 Kft.	5746 Kunágota, Rákóczi u. 15.
		HU 1150	Profuma Hungary Kft.	establishment address: 5540 Szarvas, Gárdonyi Géza u. hrsz. 3665. operator address: 5904 Orosháza, Barátság utca 3.
		HU 1182	Pannon Fine Food Kft.	5900 Orosháza, Október 6. u. 8 sz.
		HU 140	FOBU Kft.	6785 Pustamérges, Temető u. 2.
		HU 110	Hungerit Baromfifeldolgozó és Élelmiszeripari Zrt.	6600 Szentés, Attila u. 2
		HU 122	REI Hűtőipari és Ingatlanhasznosítási Kft.	5200 Törökszentmiklós, Szőlőhátulja dűlő 2.
		HU 785	Palmi-Top Kft.	5100 Jászberény, Jásztelki út 77.
		HU 907	Toll 96 Kft.	establishment address: 4086 Hajdúvid, Vasút u. 2. Operator address: 4251 Hajdúsámsón, Bodzás telep hrsz. 0444/4
		HU 817	Tamási-Hús Kft.	7090 Tamási, Dózsa u. 123.
		HU 109	SáGa Foods Zrt.	9600 Sávár, Soproni u. 15.
		HU 278	Varga Szárnyas Kft.	8866 Becsehely, Kossuth u. 254. hrsz: 0101/9.
		HU 1064	Pulyka-Java Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	8761 Pacsa, Ipari park hrsz.: 024/4
		HU 396	Húszem Kft.	8900 Zalaegerszeg, Gazdaság u. 26.
		HU 470	Bagodi Hűtőház Kft.	8992 Bagod, Zöld Mező utca 04/31.
		HU 1233	Nagininvest Kft.	8654 Ságvár, Fő u. 2.
		HU 28	Ice Solution Kft.	9000 Győr, Hűtőházi út 2.
		HU 1403	Ice Store Kft	6100 Kiskunfélegyháza, Majsai út 21/A, 0461/114 hrsz.
		HU 1448	Hunent Zrt.	6449 Melykút, Bajai út 18.
		HU 1022	Szatmárikacsa Kft.	6764 Balástya, Balástyai Tanyak 198.
		HU 843	Maladupi Termelő, Feldolgozó és Szolgáltató Kft.	establishment address: 4440 Tiszavasvári, Fehértói út 0192/27. hrsz. operator address: 1022 Budapest, Bimbó u. 15.

合格廠房名單-南韓

List of eligible establishments for Republic of Korea

Country	Food Group	Approval number	Name of establishment	Address
Republic of Korea	Poultry (26)	P01316003	KAE JIN FOOD COMPANY. LTD	487-81 GEOANRO, MARI-MYEON, GEOCHANG-GUN, GYEONGSANGNAM-DO, REPUBLIC OF KOREA
		P01411001	HANRYEO FOOD COMPANY. LTD	5943 GEOJE-DAERO, SADEUNG-MYEON, GEOJE-SI, GYEONGSANGNAM-DO, REPUBLIC OF KOREA
		M01517005	Agricultural Corporation HANAH FOOD SYSTEM Co.,Ltd.	73, Sandan-ro, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea
		SR1507003	GYODONG FOOD CO., LTD.	181, Jiyong-ro, Okcheon-eup, Okcheon-gun, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		M01508003	PURSSIAN FOODS, INC.	81, Maengdongsandan 1-gil, Maengdong-myeon, Eumseong-gun, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		M01319002	JOOWONSANORI. Inc	941-5, Jingwang-ro, Gwanghyewon-myeon, Jincheon-gun, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		M01519002	JOOWONSANORI. Inc	941-5, Jingwang-ro, Gwanghyewon-myeon, Jincheon-gun, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		406	National Agricultural Cooperatives Federation Moguchon Umsung Chicken Processing Plant	81, Daegeum-ro 1278Beon-gil, Geumwang-eup, Eumseong-gun, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		404	National Agricultural Cooperatives Federation Moguchon Umsung Chicken Processing Plant	81, Daegeum-ro 1278Beon-gil, Geumwang-eup, Eumseong-gun, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		267	SHIN WOO FS CO., LTD.	343-22, Gobuk 1-ro, Gobuk-myeon, Seosan-si, Chungcheongnam-do, Republic of Korea
		266	SHIN WOO FS CO., LTD.	343-22, Gobuk 1-ro, Gobuk-myeon, Seosan-si, Chungcheongnam-do, Republic of Korea
		261	JungWoo Food CO.,LTD	378 Jungang-ro, Sinbuk-myeon, Pocheon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea
		262	JungWoo Food CO.,LTD	378 Jungang-ro, Sinbuk-myeon, Pocheon-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea
		K01405001	SAJOWON CO.,LTD. NAJU FACTORY(DUCK)	792 GEUMYEONG-RO, GEUMCHEON-MYEON, NAJU-CITY, JEOLLANAM-DO, REPUBLIC OF KOREA
		K01402001	YUJIN CO.,LTD	514-19, MANGYANG-RO, YEOSU-SI, JEONRANAM-DO, REPUBLIC OF KOREA
		K01404001	HARIM CORPORATION	14, MANGSEONG-RO, MANGSEONG-MYEON, IKSAN-SI, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		19	HARIM CORPORATION	14, MANGSEONG-RO, MANGSEONG-MYEON, IKSAN-SI, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		K01315002	SINGGREEN FS CO., LTD.	2078, IKSAN-DAERO, YONGAN-MYEON, IKSAN-SI, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		K01507002	SINGGREEN FS CO.,LTD	2078, IKSAN-DAERO, YONGAN-MYEON, IKSAN-SI, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		K01413005	DASOL CO.,LTD	277, SANDAN-RO, JANGHEUNG- EUP, JANGHEUNG-GUN, JEOLLANAM-DO, REPUBLIC OF KOREA
		K01513005	DASOL CO.,LTD	277, SANDAN-RO, JANGHEUNG- EUP, JANGHEUNG-GUN, JEOLLANAM-DO, REPUBLIC OF KOREA
		K01413007	CHARMFRE CO.,LTD	32-29, OGYEO-GIL, HAENGAN-MYEON, BUAN-GUN, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		K01514003	CHARMFRE CO.,LTD	32-29, OGYEO-GIL, HAENGAN-MYEON, BUAN-GUN, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		J01406001	HANLA YUKGYE AGRICULTURE MANAGEMENT PRODUCERS CORPORATION	15, CHUNGUNGNAM 6-GIL, JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		J01514001	AGRICULTURE MANAGEMENT PRODUCERS CORPORATION JEJU DONGWON	42, HWANAM-RO, JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		J01409001	HALLA CFN CO.,LTD	99, HAENGWON-RO 13GIL, GUJWA-EUP, JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA

合格廠房名單-南韓

List of eligible establishments for Republic of Korea

Country	Food Group	Approval number	Name of establishment	Address
Republic of Korea	Pork (49)	240	Youngnam LPC, Inc	4897-14, Gyeongnam-daero, Daejeon-myeon, Changnyeong-gun, Gyeongsangnam-do, Republic of Korea
		116	Pukyung Pig Farmers Agricultural Cooperative	12, Bunsong-ro 569beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do, Republic of Korea
		69	Pukyung Pig Farmers Agricultural Cooperative	12, Bunsong-ro 569beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do, Republic of Korea
		PO-13-07001	NongHup Agribusiness Group Inc. Koryoung Livestock Slaughter & Wholesale Center	566, Seongam-ro, Dasan-myeon, Goryeong-gun, Gyeongsangbuk-do, Republic of Korea
		PO-15-16002	NongHup Agribusiness Group Inc. Koryoung Livestock Slaughter & Wholesale Center	566, Seongam-ro, Dasan-myeon, Goryeong-gun, Gyeongsangbuk-do, Republic of Korea
		MO-15-20006	Daehan Meat Processing Company	1797, Sicheong-ro, Jeongnam-myeon, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea
		173	FARMSCO	54, Daeseong-ro, Samseong-myeon, Eumseong-gun, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		57	FARMSCO	54, Daeseong-ro, Samseong-myeon, Eumseong-gun, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		MO-13-19003	PaidajaeLPC CO.,LTD	19, Uiam-ro, Bongyang-eup, Jecheon-si, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		MO-15-19004	PaidajaeLPC CO.,LTD	19, Uiam-ro, Bongyang-eup, Jecheon-si, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		MO-15-19003	DOMAMRU	19, Uiam-ro, Bongyang-eup, Jecheon-si, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		MO-13-20003	DAESUNG SILUP Co.,Ltd	45, Hayongdu 5-gil, Chungju-si, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		MO-15-20007	DAESUNG SILUP Co.,Ltd	53, Hayongdu 3-gil, Chungju-si, Chungcheongbuk-do, Republic of Korea
		MO-13-20002	SAJO Industries Co.,Ltd	378, Seongin-ro, Jiksan-eup, Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, Republic of Korea
		MO-15-20008	Daebu agricultural co.,Ltd	378, Seongin-ro, Jiksan-eup, Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, Republic of Korea
		SR-13-16002	GANGWON LPC	456, JEONGJUMEOGI-GIL, WONJU-SI, GANGWON-DO, REPUBLIC OF KOREA
		SR1515001	Taevoogreenfood Co., Ltd	77, MAJANG-RO 33-GIL, SEONGDONG-GU, SEOUL, REPUBLIC OF KOREA
		331	DODRAM LPC	185-11, Ilsong-ro, Iljuk-Myun, Ansong-Si, Gyeonggi-Do, Republic of Korea
		99	DODRAM FOOD CO.,LTD.	183-10, Ilsong-ro, Iljuk-Myun, Ansong-Si, Gyeonggi-Do, Republic of Korea
		SR1520003	SEONGMIN GLOBAL CO., LTD	188-9 Gwangyeo-ro, Goryang-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea
		196	N.A.C.F. MOGUCHON KIMJE MEAT PROCESSING PLANT	630, GUSEONG-GIL, GEUMSAN-MYEON, GIMJE-SI, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		195	N.A.C.F. MOGUCHON KIMJE MEAT PROCESSING PLANT	630, GUSEONG-GIL, GEUMSAN-MYEON, GIMJE-SI, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		KO-13-12001	CHUKLIM LIVESTOCK PACKING CENTER CO., LTD	96, HYEONYEONG-GIL, IKSAN-SI, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		KO-15-12001	CHUKLIM LIVESTOCK PACKING CENTER CO., LTD	96, HYEONYEONG-GIL, IKSAN-SI, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		KO-13-15004	BOKSU INC.	2734, JANGSU-RO, GYENAM-MYEON, JANGSU-GUN, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		KO-15-15003	HYANG DON CHON	913, HWANGSAN-RO, UNBONG-EUP, NAMWON-SI, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		KO-13-17001	CHAMPUREUN GLOBAL	43, WOLGWANG-RO, DAMYANG-EUP, DAMYANG-GUN, JEOLLANAM-DO, REPUBLIC OF KOREA
		KO-13-19001	DODRAM GIMJE FMC	412, JIPYEONGSEONSANDAN 5-GIL, BAKSAN-MYEON, GIMJE-SI, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		KO-15-19001	DODRAM GIMJE FMC	412, JIPYEONGSEONSANDAN 5-GIL, BAKSAN-MYEON, GIMJE-SI, JEOLLABUK-DO, REPUBLIC OF KOREA
		KO-15-18001	CHAMPUREUN GLOBAL	43, WOLGWANG-RO, DAMYANG-EUP, DAMYANG-GUN, JEOLLANAM-DO, REPUBLIC OF KOREA
		KO-13-20001	JOOGANG LIVESTOCK, INC.	5576-19, YONGSAN-RO, GEUMCHEON-MYEON, NAJU-SI, JEOLLANAM-DO, REPUBLIC OF KOREA
		KO-15-20002	HANEULMSO, CO.,LTD.	21, HYEOKSINSANDAN 4-GIL, WANGGOK-MYEON, NAJU-SI, JEOLLANAM-DO, REPUBLIC OF KOREA
		292	JEJU LIVESTOCK COOPERATIVE PRODUCTS MARKETING CENTER	215, HAEAMI-GIL, AEWOL-EUP, JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		JO-15-08001	JEJU LIVESTOCK COOPERATIVE MEAT FACTORY	215, HAEAMI-GIL, AEWOL-EUP, JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		244	SEOGWIPOSI LIVESTOCK COOPERATIVE	1914-11, JUNGSAENGSEONG-RO, ANDEOK-MYEON, SEOGWIPO-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		361	JEJU PIG FARMERS LIVESTOCK COOPERATIVE	145, ILJUSEO-RO 3000BEON-GIL, DAEJEONG-EUP, SEOGWIPO-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		JO-15-04001	AGRICULTURAL CORPORATION JEJU FARM JEJU BRANCH	35-1, ODEUNG 14-GIL, JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		JO-15-09005	GILGAL AGRICULTURAL ASSOCIATION CORP	111, SEOUI-RO, NAMWON-EUP, SEOGWIPO-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		JO-15-09007	DOMMA DISTRIBUTION AGRICULTURAL UNION CORPORATION	CHUKSAN MAEULBOK-GIL 1 JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		JO-15-17001	CHEONGROKDAO CO., LTD	48-16 GEUMNEUNG NONGGONG-GIL, HALLIM-EUP, JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		JO-15-18001	BAEKNOK PORK CO.,LTD	45 GWANGNYEONG NAM, 5-GIL, AEWOL-EUP, JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		JO-13-18001	JEJU PIG FARMERS LIVESTOCK COOPERATIVE	746-31, HANCHANG-RO, ANDEOK-MYEON, SEOGWIPO-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		JO-15-19002	JEJU LIVESTOCK PROCESSING CENTER	148 GWAKBONGRO, AEWOL-EUP, JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		JO-15-19002	FARMING ASSOCIATION CORPORATION TAMRAIN	1672 BEONYEONG-RO JOCHON-EUP, JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		JO-15-19003	THE AGRICULTURAL CORPORATION MONTRAX CO., LTD	448-24 CHEONDEOK-RO, AEWOL-EUP, JEJU-SI, JEJU SPECIAL SELF-GOVERNING PROVINCE, REPUBLIC OF KOREA
		JO-15-20001	YU KANG co., Ltd	96-17, Myeongwol-ro, 1-gil, Hallim-eup, Jeju-si, Jeju-do, Republic of Korea
		JO-15-20002	Haesoreum Pork Co.,Ltd	81, Ssandan 1-ro, Seongnam-myeon, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, Republic of Korea
		MO-13-20001	Daejeon Chungnam pig-farmers livestock cooperative Porkvill Livestock Auction Center	81, Ssandan 1-ro, Seongnam-myeon, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, Republic of Korea
		MO-15-20004	Daejeon Chungnam pig-farmers livestock cooperative Porkvill 1st Factory	81, Ssandan 1-ro, Seongnam-myeon, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, Republic of Korea
		JO-15-20003	DEOYUK	663, Haso-ro, Aewol-eup, Jeju-si, Jeju-do, Republic of Korea

合格廠房名單-立陶宛

List of eligible establishments for Lithuania

Country	Food Group	Approval number	Name of establishment	Address
Lithuania	Poultry (4)	LT 41-28 EB	AB „Vilniaus paukštynas“	Gamyklos g. 27, Rudamina, LT-13249 Vilniaus raj., Lithuania
		LT 49-01 EB	AB „Kaišiadorių paukštynas“	Paukštininkų g. 15, Kaišiadorių m., LT-56500 Kaišiadorių raj., Lithuania
		LT 49-06 EB	ŽŪB „Nematekas“	Dovainonių k., Kaišiadorių raj., LT-56332 Lithuania
		LT 41-01 EB	UAB „Terminal LT“	Terminalo g. 6, Kuprijoniškių k., Nemėžio sen., Vilniaus raj., Lithuania

合格廠房名單-葡萄牙

List of eligible establishments for Portugal

Country	Food Group	Approval number	Name of establishment	Address
Portugal	Pork (27)	N 3137	Agro Merchants Leixões, Unipessoal Lda	Edifício. Friopuerto Leixões, Lote 3, Polo 1, Plataforma Logística Porto Leixões, 4455 846 Santa Cruz do Bispo
		CAF 348	Alcides dos Santos Antunes, Lda	Rua Principal, Quinta da Ferreira, Covões, 3060 296 Cantanhede
		R 08	CARMONTI Indústria de Carnes do Montijo, S A	Estrada do Seixalinho, s/n 2870 491 Montijo
		C 98	FRESBEIRA Indústria de Carnes, Lda.	Zona Industrial de S. Miguel de Poiares, Apartado 113, 3350 214 Vila Nova de Poiares
		R 19	GRAZICAR Comércio e Indústria de Carnes Lda	Alguer, Gouxaria 2550 017
		D 321	ICM-Indústrias de Carnes do Minho, S. A.	Meães – Vilarinho das Cambas – Apartado 51 4760-762 V. N. de Famalicão
		N 2011	MACRO-FRIO - COMÉRCIO INTERNACIONAL DE PRODUTOS ALIMENTARES, S.A.	Ponte Nova, Mondim da Beira, 3610-054 Mondim da Beira- Tarouca - Portugal
		L 97	MAPORAL-Matadouro de Porco de Raça Alentejana, S.A.	Zona Industrial de Reguengos de Monsaraz, Estrada das Perolivas, Apartado 46, 7200-909 Reguengos de Monsaraz
		D 36	Matadouro Central de Entre Douro e Minho, S.A.	Meães – Lousado – Apartado 398 4764-983 V. N. de Famalicão
		L 908	MONTARAZ DE GARVÃO-Transformação artesanal de porco Alentejano, Lda.	Lugar da Sardoia, 7670-132 Garvão, Portugal
		RTR 79	NOBRE ALIMENTAÇÃO, Lda.	Av. Dos Combatentes s/n 2040 – 998-Rio Maior
		B 11	PROBAR - INDÚSTRIA ALIMENTAR, S.A.	Almoinhas, Ap 2, Cernache, 3041-552 Coimbra
		R 62	RAPORAL, S.A.	Pau Queimado, Afonsoeiro 2870-803 Montijo
		R 64	Ribasabores, Indústria de Carnes, Lda.	Zona Industrial de Tomar – Santa Cita 2305-127 Tomar
		L 301	SALSICHARIA ESTREMOCENSE, S.A.	Outeiro de S. José, Apartado 161, 7100-909 Estremoz
		D 384	Salsicharia Limiana, Lda.	Avenida do Brasil, 1170 - Gavião 4760-001 Vila Nova de Famalicão
		R 32	SICARZE – Sociedade Industrial de Carnes do Zêzere, S.A.	Confeitaria – Águas Belas 2240 – 909 Ferreira do Zêzere
		R 26	SICASAL- INDUSTRIA E COMÉRCIO DE CARNES, S.A.	Rua da Indústria s/ nº, Vila Franca do Rosário 2669-001
		VAF 305	Trazcarnes - Transporte e Comércio de Carnes Frescas, Lda.	Parque Industrial das Carrascas, Lote 176 2950-402 Palmela
		V 2696	Vasco e Luís Esteves - Mercado da Carne, Lda.	Rua Florbela Espanca, nº 26/26A, Edifício Mercado da Carne, Casal do Rosal
		R 14	VALSABOR, S.A.	Casal João Martins -2026-901 Alcanede
		V 962	VALSABOR, S.A.	Casal João Martins -2026-901 Alcanede
		D 07	Carnes Gamil-Matadouros Industriais e Industria de Transformação de Carnes de Carmo e Gaspar, Lda.	Rua de Arroios, 26 4760-632 Seide S. Miguel, Vila Nova de Famalicão
		R09	CASO-Centro de Abate de Suínos do Oeste, S. A.	Quinta do Munhoz, Milharado 2665-314
		R 325	AVILUDO - Indústria e Comércio de Produtos Alimentares, S.A.	Rua 25 de Abril - Quinta da Francelha de Baixo, Prior Velho 2685-368
		D 34	Carnes Landeiro SA	Rua de Landeiro n.º 459 4775-238 Silveiros, Barcelos
		D 74	UNIAGRI II-Industria Agro-Alimentar, S. A.	Ramilos – Maceira de Cambra 3730-304 Vale de Cambra

合資格廠房名單-葡萄牙

List of eligible establishments for Portugal

Country	Food Group	Approval number	Name of establishment	Address
Portugal	Poultry6)	CAF 348	Alcides dos Santos Antunes, Lda.	Rua Principal, Quinta da Ferreira, Covões, 3060-296 Cantanhede
		B 522	LUSIAVES - Indústria e Comércio Agro-Alimentar, S.A.	Rua da Fonte, Agulheiras, Marinha das Ondas, 3090-485 Figueira da Foz
		R 532	MARINHAVE Sociedade Agro Avícola, S.A.	Herdade do Arneiro Grande, 2130 121 Santo Estêvão Benavente
		R 325	AVILUDO Indústria e Comércio de Produtos Alimentares, S.A.	Rua 25 de Abril Quinta da Francelha de Baixo, Prior Velho 2685 368
		G 922	AVILUDO Indústria e Comércio de Produtos Alimentares, S.A.	Mata Lobos, Patação, 8005 501 FARO
		VAF 305	TRAZCARNES Transporte e Comércio de Carnes Frescas, Lda.	Parque Industrial das Carrascas, Lote 176, 2950 402 Palmela

合資格廠房名單-瑞典

List of eligible establishments for Sweden

Country	Food Group	Approval number	Name of establishment	Address
Sweden	Beef (19)	53	HKScan Sweden AB Linköping	Tornbyvägen 7, 582 73 Linköping
		580	HKScan Sweden AB Linköping	Roxtorpsgratan 32, 582 73 Linköping
		81	HKScan Sweden AB Skara	Filipsdalsgratan 6, 532 35 Skara
		41	KLS Ugglarps AB	Metallgratan 4, 242 35 Hörby
		51	KLS Ugglarps AB	Södra vägen 60, 392 45 Kalmar
		48	KLS Ugglarps AB	Senåsa 4, 516 90 Dalsjöfors
		96	Nya Siljans chark	Ickholmen 14, 795 95 Vikarbyn
		118	Skövde Slakteri AB	Norra Aspelundsvägen 4, 541 34 Skövde
		78	Gotlands Slakteri AB	Lundbygatan 6, 621 41 Visby
		82	AJ. Dahlberg Slakteri AB	Rostocksvägen, 464 62 Brålanda
		237	Gunnar Dafgårds AB	Sjökvärnsvägen 30, 531 73 Källby
		6582	Seafrigo Mineralgatan	Mineralgatan 3, 254 64 Helsingborg
		452	Skara Frys AB	Ängatorpsgratan 2, 532 37 Skara
		440	Syd Frys AB	Vångavägen 1, 265 75 Hyllinge
		454	Syd Frys AB	Norra Bokhagsvägen 27, 253 55 Mörap
		248	Bring Frigo AB	Landskronavägen 11, 251 32 Helsingborg
		439	Bring Frigo AB	Västanvägen 1, 245 42 Staffanstorps
		6556	Kjellssons Logistik & Transport	Industrigratan 39, 291 36 Kristianstad
		475	Göteborgs Fryshus Service AB	Slakthusområdet, 415 02 Göteborg

合格廠房名單-瑞典

List of eligible establishments for Sweden

Country	Food Group	Approval number	Name of establishment	Address
Sweden	Pork(21)	80	HKScan Sweden AB	Torggatan 4, 291 59 Kristianstad
		465	HKScan Sweden AB	Torggatan 4, 291 59 Kristianstad
		81	HKScan Sweden AB Skara	Filipsdalsgatan 6, 532 35 Skara
		51	KLS Ugglarps AB	Södra vägen 60, 392 45 Kalmar
		48	KLS Ugglarps AB	Senåsa 4, 516 90 Dalsjöfors
		121	KLS Ugglarps AB	Asbjärsvägen 38-0, 231 96 Trelleborg
		96	Nya Siljans Chark	Ickholmen 14, 795 95 Vikarbyn
		118	Skövdeslakteri AB	Norra Aspelundsvägen 4, 541 34 Skövde
		417	Mårtenssons partiaffär AB	Hallvägen 5, 121 62 Johanneshov
		481	Mårtenssons partiaffär AB	Slakthusgatan 8, 121 62 Johanneshov
		78	Gotlands Slakteri AB	Lundbygatan 6, 621 41 Visby
		82	AJ. Dahlberg Slakteri AB	Rostocksvägen, 464 62 Brålanda
		237	Gunnar Dafgård's AB	Sjökvarnsvägen 30, 531 82 Källby
		6582	Seafrigo Mineralgatan	Mineralgatan 3, 254 64 Helsingborg
		452	Skara Frys AB	Ängatorpsvägen 2, 532 37 Skara
		440	Syd Frys AB	Vångavägen 1, 265 75 Hyllinge
		454	Syd Frys AB	Norra Bokhagsvägen 27, 253 55 Mörap
		248	Bring Frigo AB	Landskronavägen 11, 251 09 Helsingborg
		439	Bring Frigo AB	Västanvägen 1, 245 42 Staffanstorp
		6556	Kjellssons Logistik & Transport	Industrigatan 39, 291 36 Kristianstad
		475	Göteborgs Fryshus Service AB	Slakthusområdet, 415 02 Göteborg

業界資訊

INFORMATION TO TRADE

業界資訊

Information to trade

- 業界目前的經營模式將維持不變。
- 為保障業界利益，食安中心建議業界在進口前先查閱及核實有關廠房是否在合格廠房名單內。
- 業界應從合格廠房進口其肉類和禽肉。
- The current business model of the trade will remain unchanged.
- To safeguard the interest of trade, CFS recommends the trade to verify the establishments on the list of eligible establishments.
- Trade should import meat and poultry from eligible establishments.

實施日期

Date of Implementation

- 新進口安排將於2021年7月1日起全面實施，換言之，業界有6個月過渡期作採購安排。
- 芬蘭、匈牙利、南韓、葡萄牙、瑞典及立陶宛只會簽發衛生證明書予合格廠房，出口肉類及禽肉至香港，而食安中心則相應簽發進口許可證。
- The new import arrangement will take effect on 1.7.2021. In other words, the trade will have a grace period of six months to change their merchandising arrangements.
- 6 countries Finland, Hungary, Republic of Korea, Portugal, Sweden and Lithuania will only issue health certificates to meat and poultry exporting from the eligible establishments and CFS will issue the import licence correspondingly.

相關食安中心網頁

Relevant CFS website

- 業界可於食安中心網頁得悉進口新安排
- Traders can learn this new import arrangement at CFS website
- 查詢電話
2867 5577
- Telephone enquiry
2867 5577

